



christian poltéra
plays othmar schoeck

julius drake · malmö symphony orchestra · tuomas ollila



SCHOECK, OTHMAR (1886-1957)

CONCERTO FOR CELLO AND STRING ORCHESTRA 32'06

Op. 61 (*Hug & Co.*)

- | | | |
|---|---|-------|
| 1 | I. <i>Allegro moderato</i> | 14'08 |
| 2 | II. <i>Andante tranquillo – Più lento – Tempo I</i> | 8'09 |
| 3 | III. <i>Presto</i> | 2'37 |
| 4 | IV. <i>Lento – Molto allegro</i> | 6'47 |

SONATA FOR CELLO AND PIANO (*Bärenreiter*) 16'16

- | | | |
|---|-----------------------|------|
| 5 | I. <i>Fliegend</i> | 7'08 |
| 6 | II. <i>Schnell</i> | 4'10 |
| 7 | III. <i>Andantino</i> | 4'45 |

SONG TRANSCRIPTIONS:

- | | | |
|----|--|------|
| 8 | IN DER HERBERGE (No. 3 of <i>Drei Lieder</i> , Op. 7) (<i>Hug & Co.</i>) | 1'40 |
| 9 | WINTERNACHT (No. 3 of 12 <i>Eichendorff-Lieder</i> , Op. 30) (<i>Breitkopf & Härtel</i>) | 2'11 |
| 10 | NACHKLANG (No. 7 of 12 <i>Eichendorff-Lieder</i> , Op. 30) (<i>Breitkopf & Härtel</i>) | 2'23 |
| 11 | NACHT (No. 9 of 12 <i>Eichendorff-Lieder</i> , Op. 30) (<i>Breitkopf & Härtel</i>) | 1'39 |
| 12 | EPIGRAMM (No. 5 of <i>Fünf Lieder</i> , Op. 31) (<i>Breitkopf & Härtel</i>) | 1'52 |
| 13 | DER REISEBECHER (No. 19 of <i>Das stille Leuchten</i> , Op. 60) (<i>Universal</i>) | 2'05 |

TT: 61'50

CHRISTIAN POLTÉRA *cello*

MALMÖ SYMPHONY ORCHESTRA JÖRGEN SVENSSON *leader*

TUOMAS OLLILA *conductor* [1-4]

JULIUS DRAKE *piano* [5-13]

Othmar Schoeck was born in Brunnen, a small town on the banks of Lake Lucerne, on 1st September 1886. He studied at the Zurich Conservatory, then in Leipzig with Max Reger before moving back to Zurich, where he spent the remainder of his life. His worklist includes some three hundred songs for voice and piano, several song cycles with ensemble or orchestra, and eight operas. His instrumental œuvre is far slighter; there is one concerto each for the violin, horn and cello, a few minor works for orchestra, and a small amount of piano and chamber music.

The present recording includes both of Schoeck's works for solo cello – a concerto and a sonata – and also six songs in arrangements for cello and piano. While these arrangements are, strictly speaking, not original, Schoeck himself provides us with ample precedents for performing them in this manner. In his youth, Schoeck had accompanied the violinist Stefi Geyer on a concert tour through Central Switzerland. He had composed precious little for the violin at the time, and so in order to include some of his own music, the two of them happily performed some of his latest songs with violin and piano, without a word of explanation to their unsuspecting audiences. Nor was this a once-off, stop-gap occurrence, for Schoeck's attitude in these matters was generally that of a practical utilitarian rather than of a purist. He also used to play through his works with his brother Walter, at their family home in Brunnen. Although by trade a hotelier, Walter was in fact an excellent amateur cellist. He even helped out his brother during the composition of his operas. If Othmar wanted to hear what he had written on any one day, he would play the orchestral parts on the piano, while Walter played the vocal lines on his cello, all at sight, from sketches on which the ink had barely dried. And when Walter died on 8th October 1953, it was while playing a song of his brother's on his cello, accompanied by his son Georg. The six songs recorded here date from quite different periods in the composer's creative career: *Epigramm* and *In der Herberge* from his student days (1906 and 1907 respectively); *Nachklang*, *Winternacht* and *Nacht*

from the Eichendorff songs, Op. 30, of 1917/18; while *Der Reisebecher* is one of the most evocative songs from the late cycle *Das stille Leuchten* (*The Quiet Light*) of 1946.

Schoeck had begun sketches for a cello concerto in the early 1930s, but soon abandoned them, and did not return to them when he embarked upon the work recorded here. He began this new concerto in early 1947, and this time he made swift progress, finishing the first movement by the end of March. On 29th May, he gave a private, partial première of the concerto at the home of a wealthy Zurich patron of the arts, accompanying Paul Grümmer in an arrangement for cello and piano of the work's first two movements. All four movements were then finished by late June. It was at about this time, too, that Schoeck showed the work to the Swiss cellist Pierre Fournier, who immediately asked to be assigned the world première. This accordingly took place on 10th February 1948 in Zurich, with the Zurich Tonhalle Orchestra under the baton of Volkmar Andreae. It was followed just a week later by a performance in Winterthur, where Fournier played under Hermann Scherchen. The concerto was published by Hug of Zurich soon afterwards, for which Schoeck received a fee of a thousand francs, plus ten per cent of the sales price.

Although this *Cello Concerto* is obviously a piece of absolute music, its origins lie, as so often with Schoeck's instrumental music, in a sensibility that is primarily vocal. While the cello's bold opening statement in the first movement is demonstrably instrumental in conception, the solo instrument is soon 'singing' long melodic lines that would not be out of place in Schoeck's songs of these years. There is even a certain amount of cross-fertilization, for there are frequent echoes here (especially in the first and second movements) of Schoeck's recent song cycles, namely *Das stille Leuchten* (mentioned above) and *Der Sänger* (*The Singer*). Stylistically, the concerto represents a consolidation of Schoeck's post-war style, in which the dissonance found in his music of the interwar period is replaced by a far more consonant harmony. There is nothing ambivalent about tonality here; the first and last

movements are in a clear A minor/major, while the second is a highly lyrical slow movement in F major, and the third is a swift 6/8-scherzo in D minor. Towards the end of the fourth movement, Schoeck recapitulates material from the opening movement, in order to create a sense of a large-scale form. The choice of A for the overall key was perhaps prompted by two of the more famous cello concerti of the Romantic past, namely the *First Concerto* by Camille Saint-Saëns and the *Cello Concerto* by Robert Schumann (it is also, of course, the key of the *Double Concerto* by Brahms, in which the cello has the lion's share of the argument).

Schoeck's final years were marked by an increasing fragility of health, by ever more frequent bouts of depression, and in particular by a dwelling on things past. He used to dream of the old chalet in which he had lived up on the Zürichberg almost half a century before, and he also began revising or making new arrangements of several of his old works. When he heard James Whitehead play his *Cello Concerto* with the Zurich Tonhalle Orchestra under Erich Schmid on 11th September 1956, as part of the city's celebrations for his 70th birthday, this awakened fond memories in Schoeck of how he and his brother Walter often used to play the Beethoven sonatas for cello and piano. So he now decided to write one himself. In fact, just as his *Cello Concerto* echoes the songs written just before it, so too the concerto itself now finds echoes in the *Cello Sonata* – the coda of the sonata's first movement, for example, quotes almost directly from the first movement of the concerto. The two works are also close stylistically, though the harmony of the sonata is even less dissonant than that of its predecessor.

At the time he began work on the new sonata, Schoeck had written nothing for a year, and his wife later recalled how he had worked feverishly on it, trying to make every minute count. Time and again, however, he would clutch at his chest, his face wrenched with pain, crying 'I can't, I just can't any more'. His health took a turn for the worse in early March, and he was confined to bed. On 8th March, his condition deteriorated; an ambulance was called, but he died of heart failure before

reaching hospital. He had completed three of his projected four movements of the new sonata, and the work was given its world première in that form on 1st May 1958 in Zurich, with James Whitehead accompanied by the composer's daughter, the pianist Gisela Schoeck.

© *Chris Walton 2007*

Christian Poltéra was born in Zurich. After working with Nancy Chumachenco and Boris Pergamenschikow, he studied with Heinrich Schiff in Salzburg and Vienna. Besides appearances as a soloist with numerous leading orchestras (BBC Symphony Orchestra, Leipzig Gewandhaus Orchestra, the Oslo Philharmonic, Santa Cecilia Orchestra in Rome, the Tonhalle Orchestra Zurich, the Bamberg, Vienna and Berlin Symphony Orchestras, etc.), he dedicates himself intensively to chamber music, playing with musicians such as Gidon Kremer, Leonidas Kavakos, Frank Peter Zimmermann, Leif Ove Andsnes, Kathryn Stott and the Guarneri, Auryn and Zehetmair Quartets. He is frequently invited to prestigious festivals, among them Salzburg, Lucerne, Berlin, Lockenhaus and Vienna.

Poltéra's discography reflects his wide-ranging repertoire, including cello concertos by Dvořák and Toch as well as chamber music by Prokofiev, Fauré and Schubert. In 2004 he received a Borletti-Buitoni Award and was also selected to be a BBC New Generation Artist. For the 2006/2007 season, Christian Poltéra was appointed a European Concert Hall Organisation (ECHO) 'Rising Star', together with the pianist Polina Leschenko; as such, they give concerts in almost all the major European concert halls and at Carnegie Hall, New York.

For further information, please visit www.christianpoltera.com.

Founded in 1925, the **Malmö Symphony Orchestra** is a young and vigorous orchestra. After dividing its energies for many years between opera and concerts, since

1991 the MSO has been fully committed to the symphonic repertoire, which it performs in its own concert hall. The orchestra consists of 94 musicians, and offers an exciting variety of concert programmes to large and enthusiastic audiences. The main focus is on the rich tradition of orchestral music, with the ambition of bringing this tradition into the future. The collaboration between the MSO and BIS is of long standing, and many of the resulting recordings have won international recognition and distinctions, such as a Cannes Classical Award in 2001 for the symphonies of Albéric Magnard [BIS-CD-928]. Among the orchestra's principal conductors over the years may be mentioned Herbert Blomstedt, Vernon Handley, James DePreist and Paavo Järvi. From 2007 Vassily Sinaisky is the principal conductor of Malmö Symphony Orchestra.

Tuomas Ollila started his musical education as a violinist, graduating from the Sibelius Academy in 1988. While at the Academy he began studying conducting under Jorma Panula and took his conducting diploma in 1991, completing his studies under I.A. Musin at the St. Petersburg Conservatory (1990-1992). Between 1994 and 1998 Tuomas Ollila was chief conductor of the Tampere Philharmonic Orchestra. He has conducted practically all the Nordic orchestras including the Finnish Radio Symphony Orchestra, the Swedish Radio Symphony Orchestra and the Oslo Philharmonic, and has made guest appearances in most European countries. In 1997 Ollila made his Australian début with the West Australian Symphony Orchestra, who invited him back as principal guest conductor during the period 2001-2003. In 2003 he made his debut with Calgary Philharmonic Orchestra and in 2004 appeared for the first time in Singapore and Kuala Lumpur, as well as conducting the New Zealand Symphony Orchestra on a national tour.

The pianist **Julius Drake** lives in London and specialises in the field of chamber music, working with many of the world's leading vocal and instrumental artists. He

appears at all the major music centres and recent seasons have included concerts at the Edinburgh, Salzburg, Schubertiade and Tanglewood Festivals, and in Carnegie Hall and the Lincoln Center in New York, Le Châtelet in Paris, the Vienna Musikverein and Konzerthaus, and at the London BBC Proms. Director of the Perth International Chamber Music Festival in Australia from 2000 until 2003, Julius Drake was also musical director in Deborah Warner's staging of Janáček's *Diary of One who Vanished*, touring to Munich, London, Dublin, Amsterdam and New York. Julius Drake's passionate interest in song has led to invitations to devise song series for the BBC and for the Wigmore Hall in London as well as for the Concertgebouw in Amsterdam. Julius Drake is also a regular visitor to international chamber music festivals, recently to Kuhmo in Finland, Oxford in England, Delft in The Netherlands and Townsville in Australia.



TUOMAS OLLILA

Othmar Schoeck wurde am 1. September 1886 in Brunnen, einer kleinen Stadt am Ufer des Vierwaldstättersees, geboren. Er studierte am Züricher Konservatorium, dann in Leipzig bei Max Reger, bevor er nach Zürich zurückkehrte, wo er den Rest seines Lebens lebte. Sein Werkverzeichnis enthält rund dreihundert Lieder für Gesang und Klavier, mehrere Liederzyklen mit Ensemble und Orchester sowie acht Opern. Sein instrumentales Schaffen ist deutlich schmäler: Solokonzerte für Violine, Horn und Violoncello, einige kleinere Orchesterkompositionen und wenige Klavier- und Kammermusikwerke.

Diese CD enthält die beiden Werke mit solistischem Cello – ein Konzert und eine Sonate – und außerdem sechs Lieder in Bearbeitungen für Cello und Klavier. Obschon diese Bearbeitungen nicht eigentlich original sind, hat Schoeck uns zahlreiche Beispiele für diese Aufführungspraxis gegeben. In seiner Jugend hat Schoeck den Geiger Stefi Geyer bei einer Konzerttournee durch die Zentralschweiz begleitet. Damals hatte er noch ausgesprochen wenig für Violine komponiert; um also auch Werke von ihm selber aufzuführen, spielten die beiden einige seiner jüngsten Lieder, ohne ihrem ahnungslosen Publikum darüber irgendetwas mitzuteilen. Das war keine einmalige Notlösung, denn Schoecks Haltung in diesen Dingen war eher die eines Pragmatikers denn die eines Puristen. Außerdem pflegte er seine Werke mit seinem Bruder Walter im elterlichen Haus in Brunnen durchzuspielen. Walter war von Beruf Hotelier, aber ein exzellenter Amateur-Cellist, der seinem Bruder sogar bei der Komposition seiner Opern half. Wenn Othmar etwas von dem hören wollte, das er geschrieben hatte, spielte er die Orchesterstimmen auf dem Klavier, während Walter die Gesangsstimmen auf dem Cello spielte – *prima vista* aus den Skizzen, auf denen die Tinte kaum getrocknet war. Und als Walter am 8. Oktober 1953 starb, geschah dies, als er ein Lied seines Bruders spielte, bei dem ihn sein Sohn Georg begleitete. Die hier eingespielten sechs Lieder stammen aus recht unterschiedlichen Schaffensperioden des Komponisten: *Epigramm* und *In der Herberge* aus der Studienzeit (1906 bzw. 1907), *Nachklang*, *Winternacht* und *Nacht* aus

den 1917/18 entstandenen *Eichendorff-Liedern* op.30, während *Der Reisebecher* eines der bewegendsten Lieder aus dem späten Zyklus *Das stille Leuchten* (1946) ist.

Anfang der Dreißiger Jahre hatte Schoeck Skizzen für ein Cellokonzert notiert, sie aber bald verworfen und auch für das hier eingespielte Werk nicht wieder verwendet. Mit der Arbeit an diesem neuen Konzert begann er Anfang 1947, und diesmal machte er schnelle Fortschritte, so daß der erste Satz Ende März fertig war. Am 29. Mai gab er eine private Teiluraufführung des Konzerts im Hause eines wohlhabenden Züricher Kunstmäzens, bei der er mit Paul Grümmer die ersten beiden Sätze in einer Fassung für Cello und Klavier spielte. Alle vier Sätze waren denn Ende Juni fertiggestellt. Zu jener Zeit auch zeigte er das Werk dem Schweizer Cellisten Pierre Fournier, der ihn sofort darum bat, die Uraufführung spielen zu dürfen. Selbige fand am 10. Februar 1948 mit dem Tonhalle-Orchester unter der Leitung von Volkmar Andreae in Zürich statt. Nur eine Woche später folgte eine Aufführung in Winterthur, bei der Fournier unter Hermann Scherchen spielte. Das Konzert wurde vom Züricher Verlag Hug veröffentlicht; Schoeck erhielt ein Honorar von eintausend Franken sowie einen Anteil von zehn Prozent vom Verkaufspreis.

Auch wenn es sich beim *Cellokonzert* offenkundig um „absolute Musik“ handelt, liegen seine Ursprünge, wie so oft bei Schoecks Instrumentalmusik, in einer primär vokalen Sensibilität. Während die schwungvolle Eröffnung des Cellos von betont instrumentalem Zuschnitt ist, „singt“ das Soloinstrument bald schon lange Melodien, die auch in Schoecks Liedern jener Jahre vorkommen könnten. Es gibt sogar eine Art übergreifender Befruchtung, denn es finden sich (zumah in den ersten beiden Sätzen) zahlreiche Anklänge an Schoecks jüngere Liederzyklen, vor allem an *Das stille Leuchten* und *Der Sänger*. In stilistischer Hinsicht konsolidiert das Konzert Schoecks Nachkriegsstil, der die Dissonanzen, wie sie in seiner Musik der Zwischenkriegsjahre vorkommen, durch eine vorzugsweise von Konsonanzen geprägte Harmonik ersetzt. Die Tonalität ist unzweideutig; der erste und der letzte

Satz stehen in ungetrübtem a-moll bzw. A-Dur, während der zweite Satz ein lyrischer langsamer Satz in F-Dur und der dritte ein geschwinder 6/8-Scherzo in d-moll ist. Gegen Ende des vierten Satzes greift Schoeck auf Material aus dem ersten Satz zurück, um einen großformalen Rahmen zu schaffen. Bei der Wahl der A-Tonalität als Rahmentonart haben vielleicht zwei berühmte romantische Cellokonzerte Pate gestanden: das *Erste Cellokonzert* von Camille Saint-Saëns und das *Cellokonzert* von Robert Schumann (Zugleich ist es die Tonart des *Doppelkonzerts* von Brahms, in dem das Cello den Löwenanteil übernimmt).

Schoecks letzte Jahre waren geprägt von zunehmender gesundheitlicher Anfälligkeit, von immer häufigeren depressiven Schüben und insbesondere von großer Vergangenheitssehnsucht. Er träumte oft von dem alten Schloß, in dem er vor beinahe einem halben Jahrhundert gelebt hatte, und er fing an, etliche ältere Werke zu revidieren oder neu zu arrangieren. Als er am 11. September 1956 anlässlich der städtischen Feiern zu seinem 70. Geburtstag James Whitehead sein *Cellokonzert* spielen hörte, weckte dies liebevolle Erinnerungen daran, wie er mit seinem Bruder Walter die Cellosonaten von Beethoven gespielt hatte. So entschloß er sich jetzt, selber eine zu komponieren. Und so wie in seinem *Cellokonzert* die damals komponierten Lieder nachhallen, findet nun das Konzert Widerhall in der *Cellosonate* – die Coda des ersten Satzes etwa zitiert fast wörtlich aus dem ersten Satz des Konzerts. Auch stilistisch sind die beiden Werke eng verwandt, wenngleich die Harmonik der Sonate noch weniger von Dissonanzen getrübt wird als die ihrer Vorgängerin.

Als er die Arbeit an der neuen Sonate aufnahm, hatte Schoeck ein Jahr lang nichts komponiert; seine Frau berichtete später, wie besessen er nun daran arbeitete und jede einzelne Minute nutzte. Oft jedoch preßte er mit schmerzverzerrtem Gesicht die Hände an die Brust und rief „Es geht nicht! Es geht einfach nicht mehr!“. Anfang März wurde er von seinem schlechten Gesundheitszustand ans Bett gefesselt; am 8. März war sein Befinden so kritisch, daß ein Krankenwagen gerufen wurde. Schoeck starb an Herzversagen, noch bevor das Krankenhaus erreicht war.

Drei der auf vier Sätze angelegten neuen Sonate waren fertiggestellt. Die Uraufführung dieses Torsos fand am 1. Mai 1958 in Zürich statt; James Whitehead wurde von der Tochter des Komponisten, der Pianistin Gisela Schoeck, begleitet.

© *Chris Walton 2007*

Christian Poltéra wurde in Zürich geboren. Nach Unterricht bei Nancy Chumachenko und Boris Pergamenschikow studierte er bei Heinrich Schiff in Salzburg und Wien. Neben solistischen Auftritten mit zahlreichen führenden Orchestern (BBC Symphony Orchestra, Gewandhausorchester Leipzig, Oslo Philharmonic Orchestra, Orchestra di Santa Cecilia Rom, Tonhalle-Orchester Zürich, dem Berliner Sinfonie-Orchester, den Bamberger und Wiener Symphonikern etc.) widmet er sich ausgiebig der Kammermusik; zu den Musikern, mit denen er konzertierte, zählen Gidon Kremer, Leonidas Kavakos, Frank Peter Zimmermann, Leif Ove Andsnes, Kathryn Stott sowie das Guarneri, das Auryn und das Zehetmair Quartett. Bei renommierten Festivals wie Salzburg, Luzern, Berlin, Lockenhaus und Wien ist er ein gern gesehener Gast.

Poltéras Diskographie spiegelt sein umfassendes Repertoire wieder: Sie enthält die Konzerte von Dvořák und Toch ebenso wie Kammermusik von Prokofjew, Fauré und Schubert. Im Jahr 2004 erhielt er den Borletti-Buitoni Award und wurde als BBC New Generation Artist ausgewählt. In der Saison 2006/2007 wurden Christian Poltéra und die Pianistin Polina Leschenko von der European Concert Hall Organisation (ECHO) zu „Rising Stars“ ernannt, als welche sie Konzerte in fast allen bedeutenden Konzertsälen Europas und in der New Yorker Carnegie Hall geben.
Weitere Informationen finden Sie im Internet unter www.christianpoltera.com.

Das 1925 gegründete **Malmö Symphony Orchestra** ist ein junges und dynamisches Orchester. Nachdem es seine Energien lange Jahre zwischen Opera und Konzert

aufgeteilt hat, ist das MSO seit 1991 ausschließlich dem symphonischen Repertoire verpflichtet, welches in einem eigenen Konzertsaal aufgeführt wird. Das Orchester besteht aus 94 Musikern und bietet einem großen und enthusiastischen Publikum eine spannende Vielfalt von Konzertprogrammen. Im Zentrum steht die reiche Orchestermusiktradition, um deren Zukunft es ihm zu tun ist. Die bewährte Zusammenarbeit des MSO mit BIS hat zu zahlreichen international beachteten und ausgezeichneten Einspielungen geführt; für seine Aufnahme der Symphonien Albéric Magnards [BIS-CD-928] hat es den Cannes Classical Award 2001 erhalten. Am Chefdirigentenpult des Orchesters standen Herbert Blomstedt, Vernon Handley, James DePreist und Paavo Järvi. Seit 2007 ist Vassily Sinaisky Chefdirigent des Malmö Symphony Orchestra.

Tuomas Ollila begann seine musikalische Ausbildung auf der Violine und schloß 1988 sein Studium an der Sibelius-Akademie ab. Noch an der Akademie nahm er bei Jorma Panula ein Dirigierstudium auf, das er 1991 mit dem Diplom abschloß; weiterführende Studien führten ihn zu I.A. Musin an das St. Petersburger Konservatorium (1990-92). In den Jahren 1994 bis 1998 war Tuomas Ollila Chefdirigent des Tampere Philharmonic Orchestra. Er hat so gut wie alle nordeuropäischen Orchester geleitet (u.a. das Finnische Radio-Symphonieorchester, das Schwedische Radio-Symphonieorchester und das Oslo Philharmonic Orchestra) und ist in den meisten Ländern Europas als Gastdirigent aufgetreten. 1997 gab Ollila sein Australien-Debüt mit dem West Australian Symphony Orchestra, das ihn für die Jahre 2001-2003 als Ständigen Gastdirigenten wieder einlud. 2003 gab er sein Debüt beim Calgary Philharmonic Orchestra; 2004 trat er erstmals in Singapur und in Kuala Lumpur auf, außerdem leitete er das New Zealand Symphony Orchestra auf einer Tournee durch das Heimatland.

Der in London lebende Pianist **Julius Drake** hat sich auf Kammermusik spezialisiert und arbeitet mit zahlreichen international führenden Gesangskünstlern und Instrumentalisten zusammen. Er tritt in allen bedeutenden Musikzentren (Carnegie Hall und Lincoln Center in New York, Le Châtelet in Paris, Wiener Musikverein und Konzerthaus, BBC Proms in London) und bei bedeutenden Festivals auf (Edinburgh, Salzburg, Schubertiade, Tanglewood). Von 2000 bis 2003 war er Leiter des Perth International Chamber Music Festivals in Australien, außerdem war er Musikalischer Leiter bei Deborah Wagners Bühnenproduktion von Janáčeks Liederzyklus *Tagebuch eines Verschollenen*, die in München, London, Dublin, Amsterdam und New York aufgeführt wurde. Aufgrund seiner großen Leidenschaft für das Lied wurde Julius Drake von der BBC, der Wigmore Hall und dem Concertgebouw Amsterdam eingeladen, Lieder-Reihen zu gestalten. Außerdem ist Julius Drake regelmäßiger Gast bei internationalen Kammermusikfestivals – zuletzt in Kuhmo (Finnland), Oxford (England), Delft (Niederlande) und Townsville (Australien).

Othmar Schoeck est né à Brunnen, une petite ville sur les bords du lac de Lucerne, le 1^{er} septembre 1886. Il a étudié au conservatoire de Zurich puis à Leipzig avec Max Reger avant de retourner à Zurich où il passa le reste de sa vie. La liste de ses œuvres compte environ trois cents chansons pour voix et piano, de nombreux cycles de chansons avec ensemble ou orchestre et huit opéras. Son catalogue instrumental est beaucoup plus léger ; on y trouve un concerto pour violon, un pour cor et violoncelle, quelques petites œuvres pour orchestre, quelques compositions pour piano et un peu de musique de chambre.

Cet enregistrement renferme les deux œuvres pour violoncello solo de Schoeck – un concerto et une sonate – et six chansons dans des arrangements pour violoncelle et piano. Tandis que ces arrangements ne sont pas, strictement parlant, des originaux, Schoeck nous fournit de nombreux précédents pour les jouer de cette manière. Dans sa jeunesse, Schoeck avait accompagné la violoniste Stefi Geyer pour une tournée de concerts dans le centre de la Suisse. Il avait composé très peu pour le violon à cette époque et, afin d’inclure un peu de sa musique à lui, les deux jouèrent joyeusement quelques-unes de ses dernières chansons au violon et piano, sans un mot d’explication à leur public qui n’y vit que du feu. Il ne s’agissait pas non plus d’une occasion bouche-trou ou une fois n’est pas coutume car l’attitude de Schoeck sur le sujet était plutôt celle d’un utilitaire pratique que d’un puriste. Il avait aussi l’habitude de jouer ses œuvres avec son frère Walter à leur résidence familiale à Brunnen. Quoique hôtelier de métier, Walter était en fait un excellent violoncelliste amateur. Il aida même son frère dans la composition de ses opéras. Si Othmar voulait entendre ce qu’il avait écrit au cours d’une journée, il jouait les parties d’orchestre au piano tandis que Walter lisait les lignes vocales sur son violoncelle, le tout à première vue, à partir d’ébauches où l’encre avait à peine séché. Et quand Walter mourut le 8 octobre 1953, c’était en jouant une chanson de son frère sur son violoncelle, accompagné par son fils Georg. Les six chansons enregistrées ici datent de périodes différentes dans la carrière créative du compositeur : *Epigramm*

(1906) et *In der Herberge* [*Dans l'auberge*] (1907) de ses études ; *Nachklang, Winternacht* et *Nacht* [*Echo, Nuit d'hiver* et *Nuit*] des *Chansons d'Eichendorff* op. 30 de 1917/18 tandis que *Der Reisebecher* [*Le gobelet de voyage*] est l'une des chansons les plus évocatrices du cycle tardif *Das stille Leuchten* [*La lueur douce*] de 1946.

Schoeck avait ébauché les esquisses d'un concerto pour violoncelle au début des années 1930 déjà mais il les abandonna rapidement et n'y retourna que lorsqu'il se mit au travail pour l'œuvre enregistrée ici. Il commença ce nouveau concerto au début de 1947 et, cette fois, il progressa rapidement, finissant le premier mouvement à la fin de mars. Le 29 mai, il donna une création privée et partielle du concerto à la résidence d'un riche protecteur des arts, accompagné par Paul Grümmer dans un arrangement pour violoncelle et piano des deux premiers mouvements de l'œuvre. Les quatre mouvements étaient terminés à la fin de juin. C'est également à cette période que Schoeck montra l'œuvre au violoncelliste suisse Pierre Fournier qui demanda immédiatement l'honneur de la création mondiale. Elle eut ainsi lieu le 10 février 1948 à Zurich avec l'Orchestre du Tonhalle de Zurich dirigé par Volkmar Andreae. Elle fut suivie une semaine plus tard d'une exécution à Winterthur où Fournier joua sous la baguette de Hermann Scherchen. Hug de Zurich publia peu après le concerto pour lequel Schoeck reçut un montant de mille francs plus dix pour cent du prix de vente.

Quoique ce *Concerto pour violoncelle* soit évidemment une pièce de musique absolue, son origine provient, comme si souvent avec la musique instrumentale de Schoeck, d'une sensibilité qui est principalement vocale. Tandis que la première exposition audacieuse du violoncelle dans le premier mouvement est indiscutablement de conception instrumentale, l'instrument solo se met rapidement à « chanter » de longues lignes mélodiques qui auraient leur place dans les chansons de Schoeck de ces années-là. Il existe même un certain croisement car nous entendons fréquemment des échos (surtout dans les premier et second mouvements) des récents cycles de chansons de Schoeck, soit *Das stille Leuchten* (mentionné ci-haut) et *Der Sanger* [*Le chanteur*]. Le style du concerto représente une consolidation de celui d'après-

guerre de Schoeck où la dissonance trouvée dans sa musique de la période d'entre deux guerres est remplacée par une harmonie beaucoup plus consonante. La tonalité ne renferme aucune ambivalence ici ; les premier et dernier mouvements sont dans un clair la mineur/majeur tandis que le second est un mouvement lent très lyrique en fa majeur et le troisième, un rapide scherzo en ré mineur à 6/8. Vers la fin du quatrième mouvement, Schoeck réexpose du matériel du premier mouvement pour créer un sens de grande forme. Le choix de la comme tonalité principale fut peut-être incité par les plus célèbres concertos pour violoncelle de l'ère romantique, soit le *Premier concerto* de Camille Saint-Saëns et le *Concerto pour violoncelle* de Robert Schumann (c'est aussi évidemment la tonalité du *Concerto pour violon et violoncelle* de Brahms où le violoncelle se taille la part du lion).

Les dernières années de Schoeck furent marquées par une santé de plus en plus fragile, par des périodes de plus en plus fréquentes de dépression et en particulier par un retour aux choses du passé. Il avait l'habitude de rêver du vieux chalet où il s'était développé sur le Zürichberg presque cinquante ans plus tôt et il se mit aussi à réviser et à réarranger plusieurs de ses anciennes œuvres. Quand il entendit James Whitehead jouer son *Concerto pour violoncelle* avec l'Orchestre du Tonhalle de Zurich dirigé par Erich Schmid le 11 septembre 1956 dans le cadre des célébrations municipales de son 70^e anniversaire, il sentit s'éveiller de doux souvenirs de lui et de son frère Walter quand ils jouaient les sonates de Beethoven pour violoncelle et piano. Il décida donc d'en écrire une lui-même. En fait, juste comme son *Concerto pour violoncelle* fait écho aux chansons écrites juste avant, de même le concerto lui-même se fait entendre dans la *Sonate pour violoncelle* – la coda du premier mouvement de la sonate, par exemple, cite presque littéralement le premier mouvement du concerto. Les deux œuvres sont aussi de style semblable quoique l'harmonie de la sonate est encore moins dissonante que celle de son prédécesseur.

Quand il commença à travailler sur la nouvelle sonate, Schoeck n'avait rien écrit pendant un an et sa femme se rappela combien il y avait travaillé fiévreusement,

essayant de justifier chaque minute. Maintes fois cependant il se prit la poitrine, sa figure tordue de douleur, se lamentant « Je ne peux pas, je ne peux tout simplement plus ». Sa santé se détériora au début de mars et il dut rester alité. Le 8 mars, sa condition se détériora ; on appela une ambulance mais il mourut d'un arrêt cardiaque avant d'arriver à l'hôpital. Il avait terminé trois des quatre mouvements projetés pour la nouvelle sonate et l'œuvre fut créée ainsi le 1^{er} mai 1958 à Zurich avec James Whitehead accompagné par la fille du compositeur, la pianiste Gisela Schoeck.

© *Chris Walton 2007*

Christian Poltéra est né à Zurich. Parès avoir travaillé avec Nancy Chumachenco et Boris Pergamenschikov, il a étudié avec Heinrich Schiff à Salzbourg et à Vienne. En plus de s'être produit comme soliste avec de nombreux orchestres de renom (Orchestre symphonique de la BBC, Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, Philharmonie d'Oslo, Orchestre de Santa Cecilia à Rome, Orchestre du Tonhalle de Zurich, les orchestres symphoniques de Bamberg, Vienne et Berlin, etc) il se dédie intensément à la musique de chambre, jouant avec Gidon Kremer, Leonidas Kavakos, Frank Peter Zimmermann, Leif Ove Andsnes, Kathryn Stott ainsi que les quatuors Guarneri, Auryn et Zehetmair entre autres. Il est fréquemment invité à de prestigieux festivals dont ceux de Salzbourg, Lucerne, Berlin, Lockenhaus et Vienne.

La discographie de Poltéra reflète son vaste répertoire, y compris les concertos pour violoncelle de Dvořák et Toch ainsi que de la musique de chambre de Prokofiev, Fauré et Schubert. Il reçut un Borletti-Buitoni Award en 2004 et fut aussi choisi pour être un « BBC New Generation Artist ». Pour la saison 2006/2007, Christian Poltéra partage avec la pianiste Polina Leschenko un « Rising Star » de l'European Concert Hall Organisation (ECHO) ; c'est ainsi qu'ils donnent des concerts dans presque toutes les grandes salles européennes et au Carnegie Hall à New York.

Pour plus d'information, veuillez visiter www.christianpoltera.com.

Fondé en 1925, l'**Orchestre symphonique de Malmö** est une formation jeune et vigoureuse. Après avoir partagé ses énergies pendant plusieurs années entre l'opéra et les concerts, l'OSM se consacre entièrement au répertoire symphonique qu'il joue dans sa propre salle de concert. Formé de 94 musiciens, l'orchestre offre une variété emballante de programmes à un public nombreux et enthousiaste. L'accent principal est mis sur la riche tradition de musique orchestrale dans le but de poursuivre cette tradition dans l'avenir. La longue collaboration entre l'OSM et BIS a résulté en enregistrements dont plusieurs ont été reconnus et se sont distingués sur la scène internationale, dont un Classical Award à Cannes en 2001 pour les symphonies d'Albéric Magnard [BIS-CD-928]. Parmi les principaux chefs de l'orchestre au cours des ans mentionnons Herbert Blomstedt, Vernon Handley, James DePreist et Paavo Järvi. Vassily Sinaïsky est chef principal de l'Orchestre symphonique de Malmö depuis 2007.

Tuomas Ollila entra dans la vie musicale comme violoniste, obtenant son diplôme à l'Académie Sibelius en 1988. Il y commença aussi à étudier la direction avec Jorma Panula et il obtint son diplôme en 1991, terminant ses études avec I.A. Musin au conservatoire de St-Pétersbourg (1990-92). Tuomas Ollila fut chef principal de l'Orchestre philharmonique de Tampere de 1994 à 1998. Il a dirigé presque tous les orchestres nordiques dont l'Orchestre symphonique de la Radio finlandaise, l'Orchestre symphonique de la Radio suédoise et la Philharmonie d'Oslo, en plus d'avoir été invité dans la plupart des pays européens. En 1997, Ollila fit ses débuts australiens avec l'Orchestre symphonique de l'ouest de l'Australie qui le réinvita comme principal chef invité de 2001 à 2003. En 2003, il fit ses débuts avec l'Orchestre philharmonique de Calgary et, en 2004, il dirigeait pour la première fois à Singapour et Kuala Lumpur ainsi que l'Orchestre symphonique de la Nouvelle-Zélande dans une tournée nationale.

Le pianiste **Julius Drake** vit à Londres et se spécialise en musique de chambre, travaillant avec plusieurs des meilleurs artistes vocaux et instrumentaux du monde. Il joue dans tous les grands centres musicaux et les dernières saisons l'ont conduit aux festivals d'Edimbourg, Salzbourg, Schubertiade et Tanglewood, au Carnegie Hall et au Centre Lincoln à New York, au Châtelet à Paris, aux Musikverein et Konzerthaus à Vienne et aux Proms de la BBC à Londres. Directeur du Festival international de musique de chambre de Perth en Australie de 2000 à 2003, Julius Drake fut aussi directeur musical du *Journal d'un disparu* de Janáček dans une mise en scène de Deborah Warner, pour une tournée à Munich, Londres, Dublin, Amsterdam et New York. Vu l'intérêt passionné de Julius Drake pour la chanson, il fut invité à concevoir des séries de chansons pour la BBC et pour le Wigmore Hall à Londres ainsi que pour le Concertgebouw d'Amsterdam. Julius Drake visite aussi régulièrement des festivals internationaux de musique de chambre, récemment à Kuhmo en Finlande, Oxford en Angleterre, Delft aux Pays-Bas et Townsville en Australie.

INSTRUMENTARIUM

Cello: labelled Andreas Guarnerius, 1675

Bow: Charles Peccatte

Grand piano: Steinway D

In der Herberge (No. 3 from *Drei Lieder*, Op. 7)

© Copyright by Hug & Co. Musikverlage, Zürich.

Arrangement by Christian Poltéra © 2007 by Hug & Co.

Three songs from the 12 *Eichendorff-Lieder* Op. 30 and *Epigramm* (No. 5 from *Fünf Lieder*, Op. 31)

© Copyright by Breitkopf & Härtel, Wiesbaden.

Arrangement by Christian Poltéra © 2007 by Breitkopf & Härtel

Der Reisebecher (No. 19 from *Das stille Leuchten*, Op. 60)

© Copyright 1949 by Universal Edition A.G., Wien/UE 11834.

Arrangement by Christian Poltéra © 2007 by Universal Edition



Supported by the Borletti-Buitoni Trust www.bbtrust.com

DDD

RECORDING DATA

Recorded in January 2006 at the Malmö Concert Hall, Sweden (*Concerto*) and

July 2006 at Nybrokajen 11 (the former Academy of Music), Stockholm, Sweden (other works)

Piano technician: Carl Wahren

Recording producers: Hans Kipfer (*Concerto*), Ingo Petry (other works)

Sound engineers: Stephan Reh (*Concerto*), Ingo Petry (other works)

Digital editing: Nora Brandenburg, Andreas Ruge, Elisabeth Kemper

Recording equipment: Neumann microphones; RME Octamic D microphone preamplifier and high resolution A/D converter; MADI optical cabling; Yamaha DM1000 digital mixer; Sequoia Workstation; B&W Nautilus 802 loudspeakers; STAX headphones

Executive producer: Robert Suff

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Chris Walton 2007

Translations: Horst A. Scholz (German); Jean-Pascal Vachon (French)

Front cover photograph of Christian Poltéra: © Marco Borggreve

Back cover photograph of Christian Poltéra & Julius Drake: © Anders Krison

Photograph of Tuomas Ollila: © Lyn Whitfield-King

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

BIS recordings can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

info@bis.se www.bis.se

BIS-CD-1597 © & © 2007, BIS Records AB, Åkersberga.



Julius Drake & Christian Poltéra

BIS-CD-1597



BIS-CD-1597

OTHMAR SCHOECK (1886-1957)

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

BIS-CD-1597 OTHMAR SCHOECK · CELLO CONCERTO ETC. · CHRISTIAN POLTÉRA

- | | | |
|-------|---|-----------|
| 1-4) | CONCERTO FOR CELLO AND STRING ORCHESTRA, Op. 61 | 32'06 |
| 5-7) | SONATA FOR CELLO AND PIANO | 16'16 |
| 8-13) | SIX SONG TRANSCRIPTIONS | 12'20 |
| | | TT: 61'50 |

CHRISTIAN POLTÉRA *cello*
MALMÖ SYMPHONY ORCHESTRA
TUOMAS OLLILA *conductor*
JULIUS DRAKE *piano*

Supported by the Borletti-Buitoni Trust



MADE IN THE EU

Recording producers: Hans Kipfer, Ingo Petry

DDD

© & © 2007, BIS RECORDS AB



7 318590 015971

BIS-CD-1597 OTHMAR SCHOECK · CELLO CONCERTO ETC. · CHRISTIAN POLTÉRA